



Los Angeles Unified School District

Responsible Use Policy (RUP) for District Computer Systems Information for Students and Families

Mục đích

Mục đích của Chính sách Sử dụng có Trách nhiệm của Học khu (RUP) là để ngăn chặn việc truy cập trái phép và các hoạt động bất hợp pháp khác của người dùng trực tuyến, ngăn chặn việc tiết lộ trái phép hoặc truy cập vào các thông tin nhạy cảm, và để tuân thủ các quy định pháp luật bao gồm nhưng không giới hạn: Đạo luật Bảo vệ Thông tin Trẻ em trên Internet (CIPA), Đạo luật Bảo vệ Quyền Riêng tư Trực tuyến của Trẻ em (COPPA), Đạo luật về Quyền Giáo dục và Quyền Riêng tư của Gia đình (FERPA), và Đạo luật Bảo mật về Truyền thông Điện tử của California (CalECPA). Ngoài ra, RUP sẽ giúp làm rõ mục đích giáo dục về mặt công nghệ của Học khu. Như được sử dụng trong chính sách này, "người dùng" bao gồm bất kỳ ai sử dụng máy tính, Internet, email, và tất cả các hình thức truyền thông hoặc thiết bị điện tử do ("mạng") của Học khu cung cấp, bất kể vị trí thực của người dùng. Chính sách RUP áp dụng ngay cả khi các thiết bị do Học khu cung cấp (máy tính xách tay, máy tính bảng, v.v...) được sử dụng bên ngoài Học khu. Bên cạnh đó, chính sách RUP cũng được áp dụng khi các thiết bị không thuộc Học khu truy cập vào mạng hoặc thông tin nhạy cảm của Học khu.

Học khu dùng các biện pháp bảo vệ công nghệ để chặn hoặc lọc các truy cập, một cách tối đa song hợp lý, đối với các tài liệu văn bản và hình ảnh khiêu dâm, đồi trụy, hoặc có hại với các em học sinh trên toàn mạng. Học khu có thể và sẽ theo dõi hành vi trực tuyến của người dùng, cũng như sẽ truy cập, xem xét, sao chép và lưu lại hoặc xóa bỏ các tập tin hay thông tin bất kỳ rồi chia sẻ lại cho gia đình nếu cần thiết. Người dùng cũng có thể không còn quyền riêng tư khi sử dụng trang thiết bị, mạng và/hoặc truy cập Internet cũng như các tập tin bao gồm cả thư điện tử ở Học khu. Người dùng hiểu rằng Học khu có quyền lấy lại quyền sở hữu các thiết bị của Học khu bất kỳ lúc nào.

Học khu sẽ dùng tất cả biện pháp cần thiết để bảo mật mạng chống lại các nguy cơ an ninh mạng có thể xảy ra. Điều này bao gồm việc chặn truy cập vào các ứng dụng của Học khu, bao gồm nhưng không giới hạn ở thư điện tử, các công cụ báo cáo và quản lý dữ liệu, hay các ứng dụng mạng khác từ phía bên ngoài lãnh thổ Mỹ và Canada.

Trách nhiệm của Học viên

Ký và ghi rõ họ tên ở bản chính sách này, tức là học viên nhận thấy bản thân đã hiểu những điều sau:

___ **Tôi chịu trách nhiệm thực hành quyền công dân điện tử tích cực.**

- Tôi sẽ thực hành quyền công dân điện tử tích cực, bao gồm hành vi và đóng góp phù hợp trên các trang web, mạng xã hội, diễn đàn, trang web chia sẻ tập tin, cũng như tất cả các phương tiện truyền thông điện tử khác, kể cả các công nghệ mới.
- Tôi sẽ trung thực trong tất cả các hoạt động truyền thông điện tử.
- Tôi hiểu rằng những gì tôi làm và đăng trên mạng không dùng để phá hoại các hoạt động của trường và gây hại cho sự an toàn cũng như bảo mật của trường.

___ **Tôi chịu trách nhiệm giữ kín thông tin cá nhân.**

- Tôi sẽ không chia sẻ thông tin cá nhân của mình cũng như người khác bao gồm, nhưng không giới hạn ở tên tuổi, địa chỉ nhà ở, các số điện thoại, ngày tháng năm sinh cũng như các tư liệu hình ảnh như hình chụp, video và hình vẽ.
- Tôi sẽ không hẹn gặp bất kỳ ai mà tôi vốn chỉ quen qua mạng Internet.
- Tôi sẽ cẩn thận với các cài đặt quyền riêng tư trên các trang web mà tôi truy cập.
- Tôi sẽ tuân theo tất cả các luật, Chính sách Sử dụng Có trách nhiệm này và các chính sách bảo mật khác của Học khu.

___ **Tôi chịu trách nhiệm về mật khẩu và các hoạt động của tôi với các tài khoản của Học khu.**

- Tôi sẽ không chia sẻ bất kỳ tên truy cập và mật khẩu nào của nhà trường hoặc Học khu với bất kỳ ai, hay trực tiếp hoặc không trực tiếp cho phép người khác sử dụng chúng.



Los Angeles Unified School District

Responsible Use Policy (RUP) for District Computer Systems

Information for Students and Families

- Tôi sẽ không truy cập thông tin tài khoản của người khác.
- Tôi sẽ thoát và thôi dùng các tài khoản và thiết bị khi không dùng tới để giữ an toàn và bảo mật.

Tôi chịu trách nhiệm về các phát ngôn, bài viết và hình vẽ của mình.

- Tôi sẽ dùng ngôn ngữ phù hợp trường lớp trong tất cả các phương tiện truyền thông điện tử, bao gồm thư điện tử, bài viết mạng xã hội, bản thu ghi âm, truyền hình hội nghị và các hình vẽ.

Tôi chịu trách nhiệm cư xử với mọi người bằng sự kính trọng cùng lòng tự trọng.

- Tôi sẽ không gửi và/hoặc phát tán các thông tin điện tử có tính chất thù ghét, phân biệt hoặc gây rối, hoặc tham gia vào phát tán ảnh khiêu dâm.
- Tôi hiểu rằng bắt nạt bạn ở bất cứ dạng nào, kể cả trên mạng ảo, là không thể chấp nhận được.

Tôi chịu trách nhiệm chỉ truy cập nội dung giáo dục khi dùng công nghệ của Học khu.

- Tôi sẽ không tìm kiếm, hiển thị hay truyền bá các tài liệu gây thù hận, khiêu dâm hoặc bạo lực.
- Tôi hiểu rằng bất kỳ ngoại lệ nào cũng phải được chấp nhận bởi giáo viên hoặc quản lý nếu cần thiết cho bài tập.
- Tôi hiểu rằng sử dụng mạng của Học khu cho các mục đích phi pháp, chính trị hoặc thương mại đều bị nghiêm cấm.

Tôi chịu trách nhiệm tuân theo và giữ gìn an toàn mạng và tài nguyên điện tử của Học khu.

- Tôi sẽ chỉ sử dụng phần mềm hoặc phần cứng đã được Học khu xác thực.
- Tôi sẽ không cố gắng tìm hiểu về các cài đặt và bộ lọc bảo mật, bao gồm việc sử dụng các máy chủ proxy để truy cập vào những website bị chặn bởi Học khu.
- Tôi sẽ không cài đặt hay sử dụng các phần mềm hoặc tập tin phi pháp, bao gồm tài liệu có bản quyền, phần mềm không phép cũng như các ứng dụng trên máy tính, máy tính bảng, điện thoại thông minh của Học khu hoặc công nghệ mới khác.
- Tôi hiểu rằng tôi sẽ không dùng Internet bằng các gói dữ liệu cá nhân khi ở trường, bao gồm các điểm phát di động cá nhân cho phép truy cập vào thiết bị của Học khu.
- Tôi sẽ không dùng mạng hay thiết bị của Học khu để lưu giữ các thông tin trái phép, tìm cách truy cập thông tin được bảo vệ bởi các luật về quyền riêng tư, hoặc giả mạo người dùng khác.

Tôi chịu trách nhiệm giữ gìn khi sử dụng các thiết bị của Học khu.

- Tôi hiểu rằng phá hoại dưới bất kỳ hình thức nào cũng bị nghiêm cấm.
- Tôi sẽ trình báo các hành vi đáng nghi hoặc đã biết trong việc phá hoại tới đúng người có trách nhiệm.
- Tôi sẽ tôn trọng bản thân và người khác trong việc sử dụng và truy cập các thiết bị của Học khu.

Tôi chịu trách nhiệm tôn trọng sản phẩm của người khác.

- Tôi sẽ tuân theo tất cả các hướng dẫn về bản quyền (<http://copyright.gov/title17/>).
- Tôi sẽ không sao chép sản phẩm của người khác hoặc coi nó như của mình và tôi sẽ trích dẫn đủ các nguồn.
- Tôi sẽ không tải nhạc, phần mềm, ứng dụng phi pháp cũng như các sản phẩm khác.

Các hậu quả của việc sử dụng thiếu trách nhiệm

Việc lạm dụng mạng và các thiết bị của Học khu có thể dẫn tới việc bị chặn truy cập. Không giữ vững các trách nhiệm như trên đã viết tức là lạm dụng. Hành vi đó có thể dẫn tới bị kỷ luật và/hoặc các hành động pháp lý dành cho học viên, bao gồm đình chỉ, đuổi học hoặc khởi tố hình sự bởi cơ quan có thẩm quyền. Học khu sẽ tìm cách



Los Angeles Unified School District

Responsible Use Policy (RUP) for District Computer Systems Information for Students and Families

khép việc ký luật với các hành vi cụ thể liên quan tới từng vi phạm. (Để biết thêm, hãy đọc [BUL-6399.1](#), *Chính sách dùng mạng xã hội dành cho học viên*.)

Quyền khước từ

Học khu không đảm bảo về chất lượng của các dịch vụ được cung cấp và không chịu trách nhiệm cho bất kỳ đòi hỏi, mất mát, hư hại hoặc nghĩa vụ phát sinh từ việc sử dụng mạng hoặc tài khoản của Học khu.

Người dùng chịu trách nhiệm cho bất kỳ khoản phí phát sinh nào trong quá trình sử dụng các thiết bị và/hoặc mạng của Học khu. Học khu cũng bác bỏ bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào liên quan đến tính chính xác hay chất lượng của các thông tin thu được thông qua việc truy cập của người dùng. Bất kỳ tuyên bố có thể truy cập trực tuyến được hiểu là quan điểm cá nhân của tác giả, chứ không phải của Học khu, chi nhánh, hoặc nhân viên. Học sinh dưới 18 tuổi chỉ nên truy cập vào các tài khoản mạng của Học khu bên ngoài trường học nếu được phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp giám sát việc sử dụng trong mọi trường hợp. Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh phải chịu trách nhiệm giám sát việc sử dụng của các em bên ngoài trường học và đảm bảo học sinh tuân thủ Chính sách Sử dụng có Trách nhiệm khi sử dụng thiết bị của Học khu hoặc mạng của Học khu.

Tóm tắt:

Tất cả người dùng chịu trách nhiệm thực hành quyền công dân điện tử tích cực. Quyền công dân điện tử tích cực bao gồm các hành vi và đóng góp thích hợp trên các trang web, mạng xã hội, diễn đàn, trang web chia sẻ tập tin, cũng như tất cả các phương tiện truyền thông điện tử khác, kể cả các công nghệ mới. Điều quan trọng là sự trung thực trên tất cả các phương tiện truyền thông điện tử mà không tiết lộ các thông tin cá nhân nhạy cảm. Những gì mà các thành viên trong cộng đồng Học khu làm và đăng trực tuyến không được phá hoại các hoạt động trường lớp hoặc gây hại cho sự an toàn cũng như bảo mật của trường và cá nhân khác.

Hướng dẫn:

Đọc và ký tên vào mỗi phần ở trên cũng như ký đủ tên ở dưới. Hãy nhớ đọc kỹ từng phần cùng với cha mẹ hoặc người giám hộ và lấy chữ ký của họ vào bên dưới. Sau đó gửi lại cho giáo viên hoặc các nhân viên được chỉ định của trường.

Tôi đã đọc, hiểu và đồng ý tuân thủ các điều khoản của Chính sách Sử dụng Có trách nhiệm của Học khu thống nhất Los Angeles.

Ngày: _____

Trường: _____

Tên học viên: _____

Chữ ký học viên: _____

Tên cha mẹ/
hoặc Người giám hộ: _____

Chữ ký cha mẹ
hoặc Người giám hộ: _____

Tên giáo viên: _____

Phòng số: _____

Vui lòng gửi lại bản này tới trường học nơi sẽ giữ làm hồ sơ. Đây là việc bắt buộc với mọi học viên muốn sử dụng mạng máy tính và/hoặc truy cập Internet.